

Oproep tot het indienen van voorstellen voor acties op het gebied van regionale of minderheidstalen en -culturen

(95/C 322/13)

1. Algemene context

In het perspectief van een Europese Unie die de taalkundige en culturele verscheidenheid eerbiedigt, heeft het Europees Parlement een aantal resoluties met het oog op maatregelen ten behoeve van de regionale of minderheidstaalgemeenschappen aangenomen.

Overeenkomstig deze resoluties is de Commissie belast met de tenuitvoerlegging van een actie ten behoeve van de regionale of minderheidstalen en -culturen, gefinancierd uit lijn B3 1006 van de begroting.

De talen die voor subsidie uit deze begrotingslijn in aanmerking komen, zijn de autochtone talen die traditioneel door een deel van de bevolking van een Lid-Staat van de Europese Unie worden gesproken. Talen van migranten en kunstmatig gecreëerde talen zijn in deze definitie niet vervat.

Rekening houdend met de bevoegdheden van de Lid-Staten en met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel wordt elke activiteit met politieke of statutaire gevolgen uitgesloten.

2. Voornaamste doelstellingen:

- initiatieven op het gebied van onderwijs, cultuur en voorlichting aanmoedigen,
- de regionale en minderheidstalen en -culturen beschermen en bevorderen,
- de Europese dimensie versterken en de samenwerking tussen al diegenen die zich voor het behoud en de bevordering van bovengenoemde talen en culturen inzetten, stimuleren,
- de uitwisseling van informatie en de overdracht van ervaring verbeteren,
- het onderricht in de regionale talen of minderheidstalen op alle onderwijsniveaus, van de kleuterschool tot de opleiding van volwassenen, systematiseren, verbeteren of bevorderen.

3. Prioritaire gebieden:

Binnen de grenzen van de beschikbare middelen wordt voorrang verleend aan activiteiten en projecten op de volgende gebieden:

- pedagogische proefprojecten op de verschillende onderwijsniveaus,

- initiële en voortgezette proefopleiding van leerkrachten; opleiding van volwassenen,
- publikaties voor kinderen en volwassenen,
- produktie van onderwijsleermiddelen,
- werkzaamheden inzake taalnormalisatie, lexicografie, terminologie,
- onderzoek - acties,
- conferenties, colloquia, seminars,
- culturele manifestaties,
- gebruik van de talen door de media: produktie van films, video's, radio en televisie-uitzendingen,
- informatie- en documentatienetwerken,
- ontmoetingen van sprekers van een zelfde taal in verschillende landen van de Europese Unie. De ontmoeting moet een cultureel karakter hebben en de bevordering en het behoud van de taal tot doel hebben.

4. Selectiecriteria:

Gezien de beperkte middelen en de grote vraag in deze sector baseert de Commissie zich voor de selectie op de volgende criteria:

a) de Europese dimensie:

het project voorziet in de deelname van ten minste twee taalgemeenschappen of Lid-Staten, of leidt tot een overdracht van ervaring en kennis van de ene regio naar de andere;

b) het multiplicatoreffect:

- het project staat in verband met lopende projecten of initiatieven,
- of de eventuele begunstigden doen aan taalplanning, deel uit maken van onderzoekcentra of vrijwilligersinstellingen of -organisaties ter bevordering van de regionale talen of minderheidstalen,

— of het project een duurzame en verrijkende werking heeft;

c) de urgentie:

het project heeft betrekking op een gebied of plaatselijke gemeenschap met een bedreigde taal of cultuur;

d) de kwaliteit en de presentatie van de aanvraag:

— het project is vernieuwend en van hoge kwaliteit,

— het project is goed georganiseerd, vooral met betrekking tot de verplichtingen van de deelnemende instellingen, de reële en doorzichtige beheerstructuren, de heldere bepalingen inzake coördinatie, de werkprogramma's en een nauwkeurige begroting;

e) de kosteneffectiviteit:

— de proportie en het niveau van de aangevraagde financiering zijn redelijk aangepast en verantwoord.

Over het algemeen zijn deze criteria cumulatief. Ze zijn niet noodzakelijk allemaal van toepassing; of zij worden meegewogen, hangt af van de aard van het project en van de omstandigheden.

5. Presentatie van het voorstel:

Het voorstel moet in één van de officiële talen van de Gemeenschap zijn gesteld en vergezeld gaan van een officiële en uitdrukkelijke subsidieaanvraag.

Het formulier voor een subsidieaanvraag is op onderstaand adres verkrijgbaar:

Europese Commissie, DG XXII, ter attentie van mevrouw O. Profili, Regionale talen of minderheidstalen, B-7 6/60, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (32-2) 296 42 58.

De aanvraag moet nauwkeurig en bondig zijn; de informatie over de criteria in punt 4 moet volledig en verifieerbaar zijn. Indien nodig moeten alle aanvullende gegevens op een afzonderlijk blad worden vermeld. Bovendien moet de aanvraag, naar gelang van het geval, aan de volgende vereisten voldoen:

— wanneer het om een pedagogisch of opleidingsproject gaat: het aantal leerkrachten en studenten, het soort cursus, de onderwijsmethode, het aantal uren en de evaluatieprocedure vermelden,

— wanneer het om een conferentie, seminarie of colloquium gaat: het speciale formulier invullen,

— wanneer het om een film of een publikatie gaat: een uitvoerige beschrijving van het onderwerp geven, alsmede nadere informatie over de auteur(s), het aantal exemplaren, de doelgroep, de verspreiding en eventueel de verkoopprijs, enz.,

— wanneer het om de productie van onderwijsleermiddelen gaat: de aard van het te ontwikkelen materiaal, de verschillende produktiefasen, het evaluatiesysteem evenals de geplande verspreiding aangeven.

Subsidies kunnen enkel worden toegekend aan een rechtspersoon.

6. Financiële voorwaarden:

a) De Commissie neemt slechts een gedeeltelijke financiële bijdrage in overweging, daar de communautaire steun complementair en subsidiair is aan de eigen bijdragen en/of nationale, regionale of lokale steun.

b) De financiering is jaarlijks. Voor meerjarenprojecten moet elk jaar opnieuw een aanvraag betreffende het werkprogramma en de begroting van het bedoelde jaar worden ingediend. Elke aanvraag wordt naar de kwaliteit en de begrotingsmiddelen geëvalueerd.

c) Bij de indiening van de begroting moet het totaal van de uitgaven gelijk zijn aan het totaal van de inkomsten. Wanneer de reële kosten lager zijn dan oorspronkelijk gepland, vermindert de Commissie haar bijdrage overeenkomstig het verschil tussen de twee resultaten. Het is dus in het belang van de inschrijver een redelijk geraamde begroting in te dienen.

d) De Commissie kent aan overheidsinstanties geen subsidies toe voor de financiering van hun statutaire verplichtingen (salarissen van de leerkrachten of uitrusting van de diensten van het lokale bestuur bijvoorbeeld).

e) De financiering mag niet voor het maken van winst worden aangewend. Wanneer een project winstgevend wordt, moeten de door de Commissie toegekende gelden voor het bedrag van de geboekte winst worden terugbetaald.

f) De financiële steun aan de geselecteerde projecten mag niet meer bedragen dan 50 % van de reële kosten voor hun verwezenlijking.

7. Behandelingsprocedure:

Onder voorbehoud van de beschikbare gelden op de begrotingen van 1996 en 1997 zal de Commissie projecten selecteren die worden financieerd volgens begrotingslijn B3-1006, in de loop van deze twee boekjaren.

De Commissie dient de projectvoorstellen te hebben ontvangen (poststempel geldt als bewijs):

- voor 1. 3. 1996 voor de projecten die ingaan op 15. 6. 1996;
- voor 15. 6. 1996 voor de projecten die ingaan op 15. 10. 1996;
- voor 15. 11. 1996 voor de projecten die ingaan op 15. 3. 1997;
- voor 15. 4. 1997 voor de projecten die ingaan op 15. 9. 1997.

In geval van goedkeuring door de Commissie sluiten de Gemeenschap en de begunstigde een financieringsovereenkomst (uitgedrukt in ecu), die de voorwaarden en de hoogte van de financiering vermeldt. De overeenkomst moet onmiddellijk worden ondertekend en aan de Commissie teruggestuurd.

Gegadigden wier aanvraag is afgewezen, worden schriftelijk in kennis gesteld.

8. Indiening van het eindverslag en de eindafrekening

Het eindverslag moet een beknopte maar volledige beschrijving van de resultaten van het project geven. Het dient vergezeld te gaan van drie kopieën van publikaties, brochures, videocassettes, reclamemateriaal, perscommuniqués, kranteknipsels en andere documenten ter illustratie van het project. De Commissie kan de eindverslagen en resultaten aan geïnteresseerden mededelen.

De eindafrekening, die de werkelijke uitgaven en inkomsten weergeeft, moet volgens de bij de steunaanvraag ingediende standaardvorm worden opgesteld. De begunstigde moet een boekhouding van het project voeren en alle originele bewijsstukken gedurende vijf jaar voor controle bijhouden.